

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS 2013/201/BUSP

2013 m. balandžio 25 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2010/231/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Somaliui

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2010 m. balandžio 26 d. Taryba priėmė Sprendimą 2010/231/BUSP ⁽¹⁾;
- (2) 2013 m. kovo 6 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (toliau – JT ST) priėmė Rezoliuciją 2093 (2013), kuria iš dalies keičiamos nuostatos dėl ginklų embargo, nustatyto Rezoliucijos 733 (1992) 5 punktu, ir papildomai jas patikslino Rezoliucijos 1425 (2002) 1 ir 2 punktais. Rezoliucija 2093 (2013) taip pat buvo atnaujinti JT ST Sankcijų komiteto pagal Rezoliuciją 751 (1992) dėl Somalio nustatyti įtraukimo į sąrašą kriterijai;
- (3) todėl Sprendimas 2010/231/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2010/231/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. 1 ir 2 dalys netaikomos:

- a) tiekiant, parduodant arba perduodant visų rūšių ginklus ir su jais susijusią įrangą ir tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant su karine veikla susijusias technines konsultacijas, finansinę paramą bei kitokią pagalbą ir mokymą, skirtus tik AMISOM remti arba tik naudoti pastarosios reikmėms, kaip nustatyta JT ST rezoliucijos 1744 (2007) 4 punkte, arba tik naudoti valstybių ir regioninių organizacijų, taikančių priemones pagal JT ST rezoliucijos 1851 (2008) 6 punktą ir JT ST rezoliucijos 1846 (2008) 10 punktą, reikmėms;

- b) tiekiant, parduodant arba perduodant ginklus bei karinę įrangą ir tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant su karine veikla susijusias technines konsultacijas, finansinę paramą bei kitokią pagalbą ir mokymą, skirtus tik pagal 2012 m. sausio 5 d. Afrikos Sąjungos strateginę koncepciją veiklą vykdančioms AMISOM strateginiams partneriams remti arba jų reikmėms naudoti, bendradarbiaujant ir derinant veiksmus su AMISOM;

- c) tiekiant, parduodant arba perduodant visų rūšių ginklus ir su jais susijusią įrangą bei tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant technines konsultacijas, skirtus tik padėti plėtoti saugumo sektoriaus institucijas, laikantis JT ST rezoliucijos 1744 (2007) 1, 2 ir 3 punktuose numatyto politinio proceso ir Sankcijų komitetui per penkias darbo dienas nuo atitinkamo pranešimo gavimo nepriėmus neigiamo sprendimo;

- d) tiekiant, parduodant arba perduodant žudyti neskirtą karinę įrangą, skirtą tik humanitariniams tikslams ar apsaugai, ar įrangą, skirtą Sąjungos arba valstybių narių taikos ir susitaikymo procese įgyvendinamoms institucijų kūrimo, įskaitant saugumo sritį, programoms, kurias iš anksto patvirtino Sankcijų komitetas, taip pat apsauginius drabužius, įskaitant neperšaukiamas liemenes ir karinius šalmus, kuriuos laikinai į Somalį tik asmeniniam naudojimui įveža JT personalas, žiniasklaidos atstovai, humanitarinę bei vystomąją pagalbą teikiantys darbuotojai bei su jais susijęs personalas;

- e) tiekiant, parduodant arba perduodant ginklus bei karinę įrangą ir tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant su karine veikla susijusias technines konsultacijas, finansinę paramą bei kitokią pagalbą ir mokymą, skirtus tik JT personalui, įskaitant JT politinį biurą Somalyje, arba kitai paskesnei misijai remti arba šio personalo reikmėms naudoti;

- f) tiekiant, parduodant arba perduodant ginklus bei karinę įrangą ir tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant su karine veikla susijusias technines konsultacijas, finansinę paramą bei kitokią pagalbą ir mokymą, skirtus tik Somalio federalinės Vyriausybės saugumo pajėgoms kurti ir Somalio gyventojų saugumui užtikrinti, išskyrus, kiek tai susiję su II priede nurodytų objektų

⁽¹⁾ OL L 105, 2010 4 27, p. 17.

tiekimu, jeigu pranešimas Sankcijų komitetui buvo pateiktas ne mažiau kaip prieš penkias dienas remiantis JT ST rezoliucijos 2093 (2013) 38 punktu įskaitant, kai tinkama, kaip nustatyta šio straipsnio 4 dalyje.“;

b) papildoma šiomis dalimis:

„4. Valstybė narė, apie savo ketinimus informavusi Somalio federalinę Vyriausybę, gali ne mažiau kaip prieš penkias dienas informuoti Sankcijų komitetą apie bet kokį paramos ar pagalbos teikimą pagal 3 dalies f punktą. Jei valstybė narė nusprendžia pateikti tokį pranešimą, jame turi būti nurodyta visa susijusi informacija, įskaitant, atitinkamais atvejais, ginklų, šaudmenų, karinės įrangos ir medžiagų, kurie turėtų būti pristatyti, tipą ir kiekį, taip pat numatytą pristatymo datą.

5. Bet kuriam asmeniui arba subjektui, netarnaujančiam Somalio federalinės Vyriausybės saugumo pajėgose, draudžiama tiekti, perparduoti, perduoti arba suteikti naudotis bet kokius ginklus ar karinę įrangą, parduotą arba patiektą tik Somalio federalinės Vyriausybės saugumo pajėgoms kurti.“;

2) įrašomas šis straipsnis:

„1b straipsnis

Valstybės narės raginamos išlaikyti budrumą tiesiogiai ar netiesiogiai tiekiant, parduodant arba perduodant Somalio objektus, kuriems netaikomos 1 straipsnio 1 dalyje nustatytos priemonės, ir tiesiogiai ar netiesiogiai teikiant Somalio technines konsultacijas, finansinę paramą bei kitokią pagalbą ir mokymą, susijusius su karine veikla, kuri yra susijusi su tais objektais.“;

3) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

3 straipsnyje, 5 straipsnio 1 dalyje ir 6 straipsnio 1 bei 2 dalyse nustatytos ribojamosios priemonės taikomos Sankcijų komiteto nurodytiems asmenims ir subjektams:

— kurie dalyvauja veiksmuose, keliančiuose grėsmę taikai, saugumui ar stabilumui Somalyje, įskaitant veiksmus,

keliančius grėsmę taikos ir susitaikymo Somalyje proceso įgyvendinimui, arba kurie pasitelkę jėgą kelia grėsmę Somalio federalinei Vyriausybei ar AMISOM, arba kurie tokius veiksmus remia,

- kurie savo veiksmais pažeidė ginklų embargą arba nesilaikė ginklų perpardavimo ir perdavimo apribojimų ar nesilaikė draudimo teikti susijusią pagalbą, kaip nurodyta 1 straipsnyje,
- kurie trukdo teikti Somalio humanitarinę pagalbą, ją gauti arba platinti Somalyje,
- kurie yra politiniai arba kariniai lyderiai, verbuojantys vaikus dalyvauti ginkluotuose konfliktuose ar juos naudojantys tokiuose ginkluotuose konfliktuose Somalyje, pažeidžiant taikomą tarptautinę teisę,
- kurie yra atsakingi už taikomos tarptautinės teisės pažeidimus Somalyje, už ginkluotų konfliktų naudojimą prieš civilius gyventojus, be kita ko, vaikus ir moteris, įskaitant jų žudymą ir žalojimą, seksualinį smurtą ir smurtą dėl lyties, išpuolius prieš mokyklas ir ligonines, grobimą ir priverstinį perkėlimą.

Atitinkami asmenys ir subjektai išvardyti I priede.“;

- 4) visame tekste žodis „priedas“ pakeičiamas žodžiu „I priedas“;
- 5) pridedamas II priedas, kaip nustatyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje 2013 m. balandžio 25 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
E. GILMORE

PRIEDAS

„II PRIEDAS

1 straipsnio 3 dalies f punkte nurodytų objektų sąrašas

1. Raketos „žemė-oras“, įskaitant nešiojamąsias priešlėktuvinės ginklų sistemas.
 2. Didesnio kaip 12,7 mm kalibro pabūklai, haubicos, patrankos ir specialiai jiems sukurti šaudmenys bei komponentai. (Tai neapima nuo peties šaudomų prieštankinių raketų paleidiklių, pvz., reaktyvinių granatsvaizdžių, lengvųjų prieštankinių ginklų, šautuvinių granatsvaizdžių, granatsvaizdžių).
 3. Didesnio kaip 82 mm kalibro minosvaizdžiai.
 4. Prieštankiniai valdomieji ginklai, įskaitant prieštankines valdomąsias raketas, ir specialiai jiems sukurti šaudmenys bei komponentai.
 5. Kariniams tikslams numatyti sprogstamieji užtaisai ir įtaisai, kuriuose yra energetinių medžiagų; minos ir susijusios medžiagos.
 6. Ginklų optiniai taikikliai su naktinio matymo galimybe.“
-